

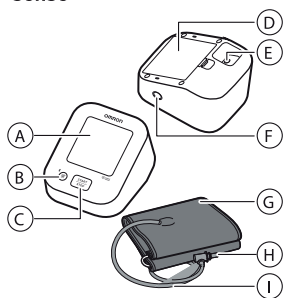


## Automata felkaros vérnyomásmérő X2+ Connect (HEM-7188T1-LEO)

Magyar

### Használati útmutató 1: Biztonsági és egyéb információk

A szimbólumokkal kapcsolatos információkért lásd a „Szimbólumok jelentése” részt.



- A Kijelző
- B [Memória] (Kapcsolódás) gomb
- C [START/STOP] gomb
- D Elemtartó
- E Hálózati adapter aljzat (az opcionális hálózati adapterhez)
- F Levegőcső aljzat
- G Mandzsetta
- H Levegőcsatlakozó
- I Levegőcső

### Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta az OMRON Automata, felkaron működő vérnyomásmérő készüléket. Ez a vérnyomásmérő oszcillometrikus módszert használ a vérnyomás mérésére. A vérnyomásmérő a felkari artérián méri a vérnyomást, amit digitálisan kijelez.

#### Biztonsági előírások

Ez a használati útmutató az OMRON Automata, felkaron működő vérnyomásmérő készülékkel kapcsolatos fontos információkat tartalmazza. A vérnyomásmérő biztonságos és megfelelő használata érdekében OLVASSA EL és ÉRTSE MEG az összes útmutatót. **Ha nem érti teljes mértékben ezeket az utasításokat, vagy kérdése van, a vérnyomásmérő használata előtt vegye fel a kapcsolatot az OMRON viszonteladóval vagy forgalmazóval. Az Ön vérnyomására vonatkozó specifikus információkkal kapcsolatban konzultáljon orvosával.**

### Alkalmazási terület

#### Rendeltetési cél

Ez a készülék felnőttek vérnyomásának és pulzusszámának mérésére és digitális megjelenítésére szolgál. A készülék a mérés során észleli a szabálytalan szívritmust, és azt a mérési érték mellett egy szimbólummal jelzi.

#### Célcsoport

Felnőtt betegpopuláció

#### Célzott felhasználók

Felnőtt populáció azon tagjai (beleértve magukat a betegeket is), akik megértik ezt a használati útmutatót.

#### Klinikai előnyök

A páciens vérnyomása nem invazív módon és egyszerűen mérhető a megszokott otthoni környezetben.

#### Használat típusa

Ez a vérnyomásmérő több páciens általi többszöri használatra való.

#### Korlátozás

A páciens karkerülete 17 - 42 cm legyen.

#### Javallat

Ezt a készüléket egészséges egyének, magas vérnyomásban szenvedő betegek vagy egészségügyi problémák általános háttérrel rendelkezők között a vérnyomás és a pulzusszám mérésére használhatják.

#### Kicsomagolás és ellenőrzés

Távolítsa el a vérnyomásmérőt és a többi tartozékot a csomagolásból és ellenőrizze, hogy van-e rajtuk bármilyen sérülés. Ha a vérnyomásmérő vagy a többi tartozék sérült, akkor NE HASZNÁLJA A készüléket és vegye fel a kapcsolatot az OMRON viszonteladóval vagy forgalmazóval.

### Fontos biztonsági információk

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a Használati útmutatóban ismertetett Fontos biztonsági információkat. A biztonságos üzemeltetés érdekében mindig kövesse a használati útmutató irányításait.

Tartsa meg későbbi tájékoztató céljából. **Az Ön vérnyomására vonatkozó specifikus információkkal kapcsolatban konzultáljon orvosával.**

#### Ellenjavallatok

- NE használja a készüléket sérült, vagy kezelés alatt álló karon.
- NE tegye a mandzsettát a karra, ha abba intravénás csepegtető vagy vértranszfúzió van bekötve.
- NE használja felügyelet nélkül a készüléket csecsemőkön, kisgyermeken, gyermekeken, és olyan embereken, akik nem tudják kifejezni beleegyezésüket.

#### Mellékhatások

- Ha a szükségesnél gyakrabban végez vérnyomásmérést, akkor a véráramlás megváltozása miatt belső vérzés léphet fel.
- A mandzsetta szükségesnél nagyobb nyomásra való felfújása vérárfutást okozhat a karon ott, ahol a mandzsettát használták. MEGJEGYZÉS: további információért lásd a 2. Használati útmutató végén található „Ha a szisztolés vérnyomása magasabb 210 Hgmm-nél” című fejezet végén.
- Hagyja abba a készülék használatát és forduljon azonnal orvosához, ha bőrén irritációt vagy egyéb kellemetlenségeket tapasztal.

### Figyelmeztetés!

**Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kezel el, végzetes baleset is történhet.**

- NE állítsa be gyógyszeres kezelését (beleértve bármely gyógyszert vagy kezelést használatának megváltoztatását) a vérnyomásmérővel mért értékek alapján. Csak az orvosa által felírt gyógyszereket szedje. CSAK orvos rendelkezik a magas vérnyomás és a szívvel kapcsolatos egészségügyi problémák diagnosztizálásához és kezeléséhez szükséges megfelelő képesséssel.
- SOHA ne diagnosztizálja vagy kezelje saját magát a mérési eredmények alapján. MINDIG konzultáljon orvosával.
- Ha bármilyen tünetet észlel vagy aggodalmat okozó jelet tapasztal, akkor mindenképpen konzultáljon orvosával.
- NE halassza el/törölje a rendszeres ellenőrzéseket vagy az orvosi konzultációkat a vérnyomásmérővel kapott eredmények alapján.
- NE használja a vérnyomásmérőt olyan helyen, ahol magas frekvencián (HF) működő sebészeti berendezés, mágneses rezonanciavizsgálat (MRI) vagy komputertomográfia (CT) szkenner található. Ez a vérnyomásmérő működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezet.
- NE használja a vérnyomásmérőt oxigénútló környezetben vagy gyűlékony gázok közelében.
- A készülék használatát előtt konzultáljon orvosával, ha az alábbi egészségügyi problémák fennállnak Önnek: szívritmuszavar, pit. pitvari vagy kamrai fibrilláció, artériás arterioszklerózis, gyenge

vérkeringés, cukorbetegség, terhesség, preeclampsia vagy vesebetegségek. NE FELEDJE, hogy a páciens bármilyen mozgása vagy mozgással járó állapota, reszketése, remegése befolyásolhatja a mérést.

- A fulladásveszély elkerülése érdekében a levegőcsövet és a hálózati adapter vezetékét gyermekektől, kisgyermekektől és csecsemőktől tartsa távol.
- A termékhez tartozó apró alkatrészek lenyelése életveszélyes, gyermekek, kisgyermekek és csecsemők esetében fulladást okozhat.

#### Adatátvitel

- Ez a termék rádiófrekvenciás (RF) jeleket bocsát ki a 2,4 GHz-es sávban. NE használja a terméket olyan helyeken, ahol a rádiófrekvenciás jelek használata korlátozott, például repülőgépen vagy kórházban. Kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a készülékben, vagy távolítsa el az elemeket, és húzza ki a hálózati adaptert, amikor rádiófrekvenciás korlátozás alá eső területen tartózkodik.

#### Hálózati adapter (opcionális tartozék) kezelése és használata

- NE használja a hálózati adaptert, ha a készülék vagy a hálózati kábel sérült! Ha a vérnyomásmérő vagy a kábel megsérül, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati adaptert a fali csatlakozóból.
- A váltakozó áramú adaptert megfelelő feszültségű aljzatba csatlakoztassa. NE használjon többkimenetű csatlakozót.
- Nedves kézzel semmilyen körülmények között NE csatlakoztassa, és NE húzza ki a fali csatlakozóaljzatból a hálózati adapter kábelét.
- NE szerelje szét és NE próbálja megjavítani a hálózati adaptert.

#### Az elemek kezelése és használata

- Olyan helyen tárolja az elemeket, ahol csecsemők, kisgyermekek és gyermekek nem férhetnek hozzá.

### Figyelmeztetés!

**Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, melynek bekövetkezése a felhasználó vagy páciens enyhe vagy közepes mértékű sérülését okozhatja, illetve a készülék és egyéb tulajdon fizikai károsodását eredményezheti.**

- Konzultáljon orvosával a vérnyomásmérő karon történő használata előtt, ha intravaszkuláris hozzáférés vagy intravaszkuláris terápia van a páciensen folyamatban, vagy artériás-vénás (A-V) sőnt van behelyezve, mivel a véráramlás ideiglenes megváltozása miatt sérülés léphet fel.
- Ha emelőtávolító vagy nyirokcsomó eltávolító műtéten esett át, a vérnyomásmérő használata előtt konzultáljon orvosával.
- Konzultáljon orvosával a készülék használata előtt, ha súlyos keringési rendellenességben vagy egyéb vérproblémákban szenved, mivel a mandzsetta felfújása belső vérzést okozhat.
- CSAK akkor fújja fel a mandzsettát, ha az fel van helyezve a felkarjára.
- Ha egy mérés után a mandzsetta nem ereszt le, távolítsa el.
- A készüléket KIZÁRÓLAG vérnyomásmérésre használja.
- Mérés közben ellenőrizze, hogy a vérnyomásmérő 30 cm-es környezetében ne legyen mobil eszköz és semmi egyéb olyan elektromos berendezés, amely elektromágneses mezőt generál. Ez a vérnyomásmérő működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezethet.
- NE szerelje szét és ne próbálja megjavítani a vérnyomásmérőt vagy a tartozékait. Ez pontatlan mérési eredményhez vezethet.
- NE használja a készüléket olyan helyen, ahol nedvesség érheti vagy víz kerülhet rá. Ez károsíthatja a vérnyomásmérőt.
- NE használja a készüléket mozgó járműben, így például autóban vagy repülőgépen.
- NE ejtse el a készüléket, illetve ne tegye ki erős rázkódásnak és rezgésnek.
- NE használja a készüléket olyan helyen, ahol túlságosan magas vagy alacsony a páratartalom és a hőmérséklet. Tanulmányozza a 4. fejezetet.
- Mérés közben figyelje karját, és ügyeljen arra, hogy a vérnyomásmérő ne okozzon hosszan tartó keringési problémákat.
- NE használja a vérnyomásmérőt más orvosi elektronikai (medical electrical - ME) berendezéssel egyszerre. Ez a készülékek működésében hibákat okozhat és/vagy hibás mérési eredményekhez vezethet.
- A mérések előtt legalább 30 perccel ne fürdjön, kerülje az alkohol vagy kávé fogyasztását, a dohányzást, a testmozgást és az étkezést.
- A mérés megkezdése előtt pihenjen legalább 5 perccel.
- A mérés előtt távolítsa el szoros vagy szűk ruhadarabjait a felkarjáról.
- NE mozogjon, és ne beszéljen a mérés alatt.
- CSAK olyan pácienseknél használja a vérnyomásmérőt, akiknek a karkerülete a mandzsettán jelölt tartományba esik.
- Mérés előtt ellenőrizze, hogy a vérnyomásmérő felvette-e a szoba hőmérsékletét. Ha rendhagyó hőmérsékleti körülmények között végez mérést, akkor az pontatlan eredményhez vezethet. Ha a készüléket a maximális vagy minimális tárolási és szállítási hőmérsékleten tárolták, akkor azt javasoljuk, hogy várjon 2 órát a készülék használata előtt, hogy a készülék felvegye a környezet hőmérsékletét. A működési és tárolási / szállítási hőmérséklettel kapcsolatos további információkért lásd a 4. fejezetet.
- NE használja a vérnyomásmérőt, ha annak lejárt a használhatósági időtartama. Tanulmányozza a 4. fejezetet.
- NE törje meg a mandzsettát és a levegőcsövet.
- Mérés közben NE hajlítsa meg, és ne nyomja össze a levegőcsövet. Ez sérülést okozhat a véráram elzárásával.
- A levegőcsatlakozó kihúzásakor a műanyag levegőcsatlakozót fogja a cső tövével, ne magát a csövet.
- CSAK olyan hálózati adaptert, mandzsettát, elemeket és tartozékokat használjon, amelyeket ehhez a vérnyomásmérőhöz terveztek. Nem támogatott hálózati adapterek, mandzsetták és elemek használata károsíthatja a vérnyomásmérőt, és/vagy veszélyeztetheti a működését.
- CSAK a vérnyomásmérőhöz hivatalosan jóváhagyott mandzsettát használjon. Ettől eltérő mandzsetta használata helytelen mérési eredményeket okozhat.
- Olvassa el, és kövesse a 5. fejezetben található „A termék megfelelő hulladékkezelése” című rész utasításait a készülék, vagy a használt tartozékok, illetve az opcionális alkatrészek hulladékba helyezésekor.

#### Adatátvitel

- NE cserélje ki az elemeket, és ne húzza ki a hálózati adaptert, miközben az adatok átvitele folyamatban van az okoseszközére. Ez a vérnyomásmérő hibás működéséhez, illetve a vérnyomásadatok átvitelének sikertelenségéhez vezethet.

#### Hálózati adapter (opcionális tartozék) kezelése és használata

- Megfelelően illeszse a hálózati adapter csatlakozó dugaszát a fali csatlakozóaljzatba.
- A hálózati adapter csatlakozó dugaszának konnektorból való eltávolításakor óvatosan járjon el. NE a tápkábelt fogva húzza ki a hálózati adapter csatlakozóját.
- A hálózati adapter vezetékének használatakor ügyeljen az alábbiakra:
  - NE tegyen benne kárt. / NE törje meg. / NE bontsa fel. / NE csipje be. / NE hajlítsa vagy húzza erővel. / NE csavarja meg. / NE használja, ha egy kötegből van gyűjtve. / NE helyezze nehéz tárgyak alá.
  - Törölje le a port a hálózati adapterről.
  - Használaton kívül húzza ki a hálózati adaptert a fali csatlakozóból.
  - A vérnyomásmérő tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert.

#### Elemek kezelése és használata

- Az elemek behelyezésekor ÜGYELJEN az elemek polaritására.
- CSAK 4 „AA” jelzésű, alkáli vagy mangán elemet használjon a vérnyomásmérőben. NE használjon más típusú elemeket. NE használjon együtt régi és új elemet. NE használjon különböző típusú vagy gyártmányú elemeket egyszerre.
- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem fogja használni a vérnyomásmérőt.
- Ha az elemekben található folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bőseges mennyiségű tiszta

vízzel. Azonnal forduljon orvosához.

- Ha az elemekben található folyadék a bőrére vagy a ruházatára kerül, azonnal öblítse le bőséges mennyiségű tiszta, langyos vízzel. Forduljon orvosához, ha irritáció, sérülés vagy fájdalom lép fel.
- NE használja az elemeket szavatossági idejük lejártá után.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket, és győződjön meg arról, hogy megfelelő állapotban vannak-e.

#### Általános megjegyzések

- A mérés leállításához nyomja meg mérés közben a [START/STOP] gombot.
- Ha a jobb karján végzi a mérést, akkor a levegőcsőnek a könyöke mellé kell kerülnie. Ekkor vigyázzon, hogy ne tegye a levegőcsőre a kezét.



- A vérnyomás különböző lehet a jobb és a bal karon mérve, így a kapott mérési értékek is különbözhetnek. Mindig ugyanazon a karján végezze el a méréseket. Ha a két karon mért értékek nagyon eltérőek, keresse fel orvosát annak meghatározásához, hogy melyik karját használja a mérésekhez.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az OMRON nem vállal felelősséget az alkalmazásban tárolt adatok és/vagy információk elvesztéséért.
- Az „OMRON connect” az egyetlen alkalmazás, amelyet a készülékkel való használatra ajánlunk az adatok megfelelő továbbítása érdekében.
- Az opcionális hálózati adapter használatkor ne helyezze a vérnyomásmérőt olyan helyre, ahol a hálózati adapter csatlakoztatása vagy kihúzása problémába ütközhet.

#### Az elemek kezelése és használata

- A használt elemek hulladékkezelését a helyi szabályoknak megfelelően végezze.
- A mellékelt elemeknek rövidebb lehet az élettartamuk az új elemeknél.

- Az elemek cseréje nem törli a korábbi mérési eredményeket.

### 1. Hibaüzenetek és hibaelhárítás

Ha mérés közben az alább felsorolt problémák bármelyike előfordul, akkor ellenőrizze, hogy nincse-e más elektromos eszköz 30 cm-nél közelebb a készülékhez. Ha a hiba továbbra is fennáll, tanulmányozza az alábbi táblázatot

Kijelző / probléma	Lehetséges ok	Megoldás
E1 jelenik meg, vagy a mandzsetta nem fújódik fel	A [START/STOP] gombot megnyomták miközben a mandzsetta nem volt a karra helyezve.	A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a [START/STOP] gombot.
	A levegőcsatlakozó nincs teljesen csatlakoztatva a vérnyomásmérőbe.	Szilárdan helyezze be a levegőcsatlakozót.
	A mandzsetta felhelyezése nem megfelelő.	Helyezze fel a mandzsettát megfelelően és végezzen el egy újabb mérést. Lásd a 2. Használati útmutató 4. fejezetét.
	Szivárog a levegő a mandzsettából.	Cserélje ki a mandzsettát újra. Lásd a 2. Használati útmutató 13. fejezetét.
E2 jelenik meg, vagy egy mérés nem fejezhető be megfelelően, miután a mandzsetta felfúvódik.	Ha mérés közben az alany mozog vagy beszélget, akkor a mandzsetta nem fújódik fel megfelelően.	Ne mozogjon, és ne beszéljen a mérés alatt. Ha az „E2” ismételt megjelenik, pumpálja fel kézzel a mandzsettát az előző szisztolés mérési értéknél 30–40 Hgmm-rel magasabb értékre. Lásd a 2. Használati útmutató végét.
	A szisztolés vérnyomás 210 Hgmm-nél magasabb, és a mérés nem végezhető el.	
E3 jelenik meg	A mandzsetta a megengedettnél nagyobb nyomásra fúvódott fel.	Mérés közben ne érjen a mandzsettához és ne törje meg a levegőcsövet. A mandzsetta kézi felfújásával kapcsolatos részletekért lásd a 2. Használati útmutató végét.
E4 jelenik meg	A mérés közbeni mozgás vagy beszélgetés olyan rezgéseket eredményez, amelyek megzavarják a mérést.	Ne mozogjon, és ne beszéljen a mérés alatt.
E5 jelenik meg	A pulzus érzékelése nem megfelelő.	Helyezze fel a mandzsettát megfelelően és végezzen el egy újabb mérést. Lásd a 2. Használati útmutató 6. fejezetét. Ne mozogjon, és üljön nyugodtan a mérés alatt.
Er jelenik meg	A vérnyomásmérő meghibásodott.	Nyomja meg ismét a [START/STOP] gombot. Ha az „Er” továbbra is megjelenik, lépjen kapcsolatba az OMRON viszonteladóval vagy forgalmazóval.

Kijelző / probléma	Lehetséges ok	Megoldás
E jelenik meg	A készülék nem tud megfelelően csatlakozni az okoseszközhez, vagy nem tudja megfelelően továbbítani az adatokat.	Kövesse az „OMRON connect” alkalmazásban megjelenő utasításokat. Ha az „Err” az alkalmazás ellenőrzése után is megjelenik, forduljon az OMRON viszonteladóhoz vagy forgalmazójához.
♥ jelenik meg	A pulzus érzékelése nem megfelelő.	Helyezze fel a mandzsettát megfelelően és végezzen el egy újabb mérést. Lásd a 2. Használati útmutató 6. fejezetét. Ne mozogjon, és üljön nyugodtan a mérés alatt. Ha a szabálytalan szívverés szimbólum
♻️ / ⌚ jelenik meg		„♥️”, továbbra is megjelenik, akkor javasoljuk, hogy forduljon orvosához.
📶 nem villog mérés közben		
P villog	A készülék párosításra vár az okoseszközzel.	A készülék okoseszközzel történő párosításához lásd a 2. használati útmutató 5. fejezetét, vagy nyomja meg a [START/STOP] gombot a párosítás megkezdéséhez és a készülék kikapcsolásához.
↔️ villog	<ul style="list-style-type: none"> <li>Több mint 24 mérési eredmény nem került továbbításra.</li> <li>A készülék nincs párosítva okoseszközzel.</li> <li>Az elemeket kicserélték.</li> </ul>	Párosítsa a készüléket, vagy továbbítsa a mérési eredményeket az „OMRON connect” alkalmazásba, hogy azokat az alkalmazásban megőrizhesse, és a szimbólum eltűnjön.
🔋 villog	Az elemek töltöttsége alacsony.	A 4 elem cseréje javasolt. Lásd a 2. Használati útmutató 4. fejezetét.
A1 és 🔋 jelenik meg, vagy a vérnyomásmérő váratlanul kikapcsolt mérés közben.		Azonnal cserélje újakra mind a 4 elemet. Lásd a 2. Használati útmutató 4. fejezetét.
	Semmi sem jelenik meg a vérnyomásmérő kijelzőjén.	Az elemek töltöttsége alacsony.
Az eredmények túl magasak vagy alacsonyak.	A vérnyomás folyamatosan változik. A stressz, a napszak, a mandzsetta pozíciója és egyéb tényezők is befolyásolhatják a vérnyomást. Tekintse át a 2. Használati útmutató 2., 6., és 7. fejezetét.	
Bármilyen más kommunikációs probléma jelentkezik.	Kövesse az okoseszközön megjelenő utasításokat, vagy további segítségért tekintse meg az „OMRON connect” alkalmazás „Help” részét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az OMRON viszonteladóhoz vagy forgalmazójához.	
Egyéb hiba esetén.	Nyomja meg a [START/STOP] gombot a vérnyomásmérő kikapcsolásához, majd nyomja meg ismét a mérés elvégzéséhez. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor távolítsa el az elemeket és várjon 30 másodpercig. Tegye be újra az elemeket. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az OMRON viszonteladóval vagy forgalmazóval.	

## 2. Korlátozott garancia

Köszönjük, hogy OMRON terméket vásárolt. Ez a termék magas minőségű anyagokból készült és a gyártása során is nagyfokú gondossággal jártunk el. Úgy készült, hogy a használati utasításban meghatározott módon való helyes használat és karbantartás esetén maximális kényelmet nyújtson Önnek.

A termékre az OMRON a vásárlástól számított 5 éves periódusra biztosít garanciát. A termék megfelelő konstrukcióját, a kidolgozás és a használt anyagok minőségét az OMRON garantálja. A garancia ideje alatt az OMRON munkadíj és alkatrészdíj felszámolása nélkül javítja vagy cseréli a hibás terméket vagy annak bármely hibás alkotóelemét.

A garancia nem vonatkozik az alábbiakra:

- Szállítási költségek és a szállításból eredő kockázatok.
- Jogosulatlan személy által végzett javításból eredő költségek és problémák.
- Rendszeres ellenőrzések és karbantartás.
- A fő készülék opcionális alkatrészeinek vagy egyéb tartozékainak meghibásodása vagy elhasználódása, ha csak ezekre kifejezetten nem vonatkozik külön garancia.
- El nem fogadott reklamáció költségei (ezekre díjfizetés vonatkozik).
- F. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű, akár személyi kár.
- G. A kalibrálási szolgáltatásra nem vonatkozik a garancia.
- H. Az opcionális alkatrészekre a vásárlás dátumától számított egy (1) év garancia vonatkozik. Az opcionális alkatrészek közé tartozik többek között, de nem kizárólag: mandzsetta és mandzsettacső.

A garanciaszolgáltatás igénybeviteléhez forduljon az üzlethez ahol a készüléket vásárolta, vagy keresen fel egy hivatalos OMRON viszonteladót. A címet lásd a termék csomagolásán / kézikönyvben vagy érdeklődjön a viszonteladónál. Ha nem talál elérhető OMRON ügyfélszolgálatot, az elérhetőségi információkért látogasson el weboldalunkra ([www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)).

A garancia ideje alatti javítások vagy cserék nem eredményezhetik a garancia meghosszabbítását vagy megújítását.

A garancia csak abban az esetben érvényesíthető, ha a komplett terméket visszajuttatja a kereskedő által kiállított eredeti blokkal/ kaspénzes számlával együtt.

## 3. Karbantartás

### 3.1 Karbantartás

A következőkre figyeljen oda, hogy megvédje a vérnyomásmérőt a károsodástól:

A gyártó által jóvá nem hagyott változtatások vagy módosítások a garancia elvesztésével járnak.

#### Óvintézkedés

**NE szerelje szét és ne próbálja megjavítani a vérnyomásmérőt vagy a tartozékat. Ez pontatlan mérési eredményhez vezethet.**

### 3.2 Tárolás

- A vérnyomásmérőt és tartozékait tiszta, biztonságos helyen tárolja.
- Óvatosan tekerje fel a levegőcsövet a mandzsettára. Megjegyzés: Ne hajlítsa meg túlzottan a levegőcsövet.
- A vérnyomásmérőt és tartozékait ne tárolja az alábbi körülmények között:
  - Ha a vérnyomásmérő vagy tartozékai nedvesek.
  - Szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, pornak vagy korrozív hatású páráknak, pl. hipónak kitett helyen.
  - Vibrációnak vagy ütéseknek kitett helyek.

### 3.3 A vérnyomásmérő tisztítása

- Ne használjon semmilyen karcoló vagy illékony tisztítószert.
- A vérnyomásmérőt és a mandzsettát egy puha, száraz ruhával vagy puha, benedvesített ruhával és enyhén (semleges) tisztítószerezellel tisztítsa meg, majd szükség esetén törölje át egy száraz ruhával.
- Ne mossa bő vízzel, és ne merítse vízbe a vérnyomásmérőt, a mandzsettát és az egyéb tartozékokat.
- Ne használjon benzint, hígítót vagy más hasonló oldószereket a vérnyomásmérő, a mandzsetta és a többi tartozék tisztításához.

### 3.4 Kalibrálás és gondozás

- A vérnyomásmérő pontosságát gondosan teszteltük, és a készüléket hosszú élettartamra terveztük.
- Általánosságban javasoljuk, hogy két évente ellenőriztesse a készüléket a megfelelő működés és pontosság érdekében. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az OMRON hivatalos kereskedőjével vagy az OMRON vevőszolgálatával azon a címen, amelyet a csomagoláson vagy a hozzá adott leíráson talál.

## 4. Szifikációk

Termékkategória	Elektronikus vérnyomásmérő készülékek
Termékleírás	Automata felkaron működő vérnyomásmérő készülék
Modell (kód)	X2+ Connect (HEM-7188T1-LEO)
Kijelző	Digitális LCD kijelző
Mandzsettanyomás tartománya	0-299 Hgmm
Vérnyomásmérési tartomány	SYS: 60 – 260 Hgmm DIA: 40 – 215 Hgmm
Pulzuserősségi tartomány	40 – 180 szívverés/perc
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm Pulzus: ±5 % a kijelzett értéktől
Mérési módszer	Oscillometrikus módszer
Átviteli módszer	Bluetooth® Low Energy
Vezeték nélküli kommunikáció	Frekvenciataromány: 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) / Moduláció: GFSK Effektív kisugárzott teljesítmény: < 20 dBm
Üzem mód	Folyamatos működés
IP besorolás	Vérnyomásmérő: IP21 Opcionális hálózati adapter: IP21 (HHP-CM01 / HHP-AM01) vagy IP22 (HHP-BFH01)
Tápellátás	DC 6 V 4 W
Áramellátás	4 „AA” típusú, 1,5 V feszültségű elem vagy opcionális hálózati adapter (BEMENETI FESZÜLTÉS 100 – 240 V, 50 – 60 Hz 0,12 – 0,065 A)

Az elem élettartama	Körülbelül 900 mérés (Új alkáli elemeket és a mellékelt mandzsettát használva. Az elem és a mandzsetta típusától függ.)
Tartósság (élettartam)	Vérnyomásmérő: 5 év vagy 30 000 használat elérésekor. / Mandzsetta: 5 év vagy 10 000 használat elérésekor. Opcionális hálózati adapter: 5 év
Működési körülmények	+10 és +40 °C között / 15 és 90 % relatív páratartalom között (páralecsapódás nélkül) / 800 és 1060 hPa nyomás között
Tárolási / szállítási feltételek	20 és +60 °C között / 10% és 90 % relatív páratartalom között (páralecsapódás nélkül)
Súly	Vérnyomásmérő: körülbelül 260 g (elemek nélkül) Mandzsetta: kb. 170 g
Méret	Vérnyomásmérő: kb. 98 mm (szélesség) × 79 mm (magasság) × 138 mm (hosszúság) Mandzsetta: kb. 145 mm × 594 mm (levegőcső: 750 mm)
A vérnyomásmérőhöz megfelelő mandzsetta átmérője	17-42 cm (tartozékként mellékelt mandzsetta: 22-42 cm)
Memória	Maximum 30 eredményt tárol
Tartalom	Vérnyomásmérő, mandzsetta (HEM-RML31), 4 „AA” elem, 1. és 2. Használati útmutató
Áramütés elleni védelem	Belső áramellátású orvosi műszer (ha csak az elemekről működik) II. ME osztályba sorolt orvostechnikai eszköz (ha az opcionális hálózati adapter használatban van)
Érintkező réz	BF típus (mandzsetta)

### Megjegyzés

- A szifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Ezt a vérnyomásmérőt az EN ISO 81060-2:2014 követelményeinek megfelelő klinikai vizsgálatoknak vetették alá és megfelel az EN ISO 81060-2:2019+A1:2020+A2:2024 követelményeinek (kivéve az állapotos vagy pre-eclamsiával rendelkező páciensek esetében). A klinikai érvényesítő vizsgálat során a K5 85 alanyon alkalmazták a diasztolés vérnyomás meghatározásakor.
- Az IP védettségi besorolás a villamos berendezések burkolatai által nyújtott védettségi fokozatokat jelöli az IEC 60529 szabványban leírtaknak megfelelően. Ez a vérnyomásmérő és az opcionális hálózati adapter védett a 12,5 mm átmérőjű és annál nagyobb (mint pl. egy ujj) szilárd, idegen tárgyakkal szembe. A vérnyomásmérő és az opcionális HHP-CM01 és HHP-AM01 hálózati adapter védett a függőlegesen hulló vízszeppek ellen, melyek normál működés közben problémákat okozhatnak. Az opcionális HHP-BFH01 hálózati adapter védett a ferdén hulló vízszeppek ellen, melyek normál működés közben problémákat okozhatnak.
- A működési mód besorolás megfelel az IEC 60601-1 szabványnak.
- Ez a készülék Bluetooth Low Energy technológiával kommunikál okoseszközzel. A párosításhoz felhasználói beavatkozás szükséges, a továbbított adatok pedig titkosítva vannak.

### A vezeték nélküli kommunikációs interferenciáról

A termék Bluetooth funkciója arra szolgál, hogy mobilkészülékeken futó, dedikált alkalmazásokhoz csatlakozzon, szinkronizálja a dátum- és időadatokat a mobilkészülékről a termékre, valamint szinkronizálja a mérési adatokat a termékről a mobilkészülékre. A mobilkészüléken lévő adatok további kezelése a felhasználó felelőssége. Ez a termék a nem engedélyköteles, 2,4 GHz-es ISM frekvenciasávban működik, ahol harmadik fél szándékosan vagy véletlenül, ismeretlen célból rádióhullámokat foghat el. Ha a terméket más vezeték nélküli eszközök, például mikrohullámú sütő vagy vezeték nélküli LAN közelében használják, amelyek a termékkel azonos frekvenciasávban működnek, interferencia léphet fel. Interferencia esetén állítsa le a többi eszközt a működését, vagy használat előtt helyezze ezt a terméket távolabb a többi vezeték nélküli eszköztől.

## 5. A készülék megfelelő elhelyezése (Elektromos és elektronikai eszközök hulladékkezelése)

A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő. A környezet és az egészség védelme érdekében a terméket élettartama végén az egyéb hulladék-típusoktól elkülönítve kell kezelni, és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról. A berendezés használaton kívüli elemeinek újrahasznosításával és elhelyezésével kapcsolatban a hétköznapi felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivattal vegyék fel a kapcsolatot. Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés kikötéseinek és feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékkal.


































## 6. Fontos információk az elektromágneses kompatibilitás (EMC) illetően

Ez az eszköz megfelel az Elektromágneses kompatibilitásról (EMC) szóló EN 60601-1-2:2015+A1:2021 szabványnak. Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az alábbi webhelyen érhetők el: <https://healthcare.omron.com/electro-magnetic-compatibility> A készülékre vonatkozó EMC információkat ezen a weboldalon találja.

## 7. Útmutató és gyártói nyilatkozat

- Az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ezúton kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
- Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)
- Ezt az OMRON terméket az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. japán székhelyű vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve gyártották. Az OMRON vérnyomásmérők fő része, a nyomásérzékelő, Japánban készül.
- Kérjük, jelentse a gyártónak és a lakhelye alapján illetékes tagállam hatóságainak az összes olyan súlyos balesetet, amely az eszközzel kapcsolatban előfordult.

## Szimbólumok jelentése

	Érintkező rész - BF típus Az áramütés elleni védelem szintje (áramszivárgás)
	II. osztályba tartozó berendezés. Áramütés elleni védelem
IP XX	Az IEC 60529 által nyújtott IP-védetség foka
	CE jelölés
	UKCA jelölés
	Sorozatszám
	Egyedi eszközazonosító
	Orvostechnikai eszköz
	Hőmérsékletre vonatkozó korlát
	Páratartalomra vonatkozó korlát
	Légnyomásra vonatkozó korlát
	A megfelelő csatlakoztatási polaritás jelzése
	Csak beltéri használatra
	A készülékkel kompatibilis mandzsetták azonosítója
	Artéria jelzés
LATEX FREE	Latexmentes
	Karkelet
	A felhasználónak a használati útmutató leírásait kell követnie
	A felhasználó biztonsága érdekében a használati útmutató előírásainak pontos betartására van szükség.
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	A gyártás időpontja
	Az áramellátás hatékonysági szintje
	Tiltott tevékenység
	Általánosan megemelkedett, potenciálisan veszélyes nem ionizáló sugárzási szint jelzésére, illetve berendezések vagy rendszerek megjelölésére szolgál. Például olyan orvosi elektromos területeken alkalmazzák, ahol RF-adókat használnak, vagy ahol szándékosan RF elektromágneses energiát alkalmaznak diagnosztikai vagy kezelési célokra.
	Újrahasznosítási jel X: Anyagszám Y: Anyag rövidítése További információért lásd a 97/129/EK bizottsági határozatot.
	Újrahasznosítási jelzés
	Az OMRON védjeggyel védett vérnyomásmérési technológiája
	Mandzsettapozicionáló jelzés a bal karhoz
INDEX 	Méretsáv kijelzés és a felkarverőér igazítási pozíciója
	Karkelet méretsávjának kijelzése a megfelelő méretű mandzsetta kiválasztásához
	Gyártási szám
	Útmutató a csomagolási hulladék elhelyezéséhez

A Bluetooth® szóvédjegy és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és ezeknek a jelöléseknek az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. általi használata licenc alapján történik. Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. védjegyei, amelyek az Egyesült Államokban és más országokban, illetve régiókban vannak bejegyezve. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye. A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegyei. Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosok birtokában van.



Automata felkaron működő vérnyomásmérő készülék  
X2+ Connect (HEM-7188T1-LEO)

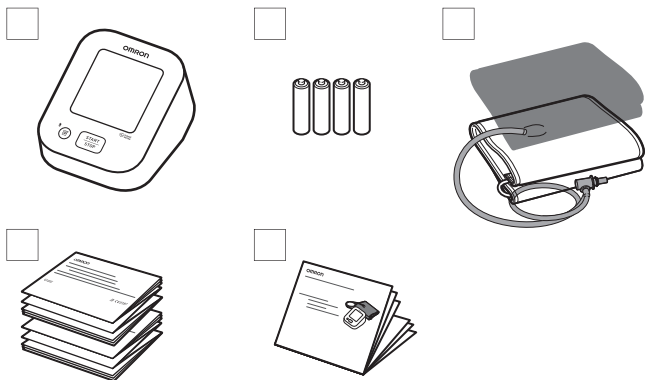


## 2. Használati útmutató: Kezelési utasítás

Használat előtt olvassa el a 1. és a 2. számú  
Használati útmutatókat.



## 1 A csomag tartalma

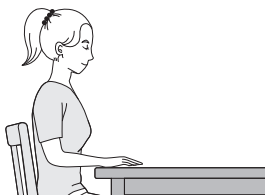


## 2 A mérés előkészítése

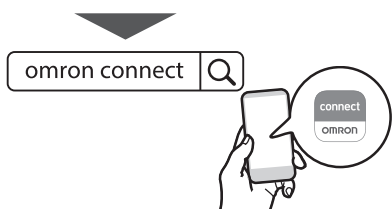
30 perccel előtte



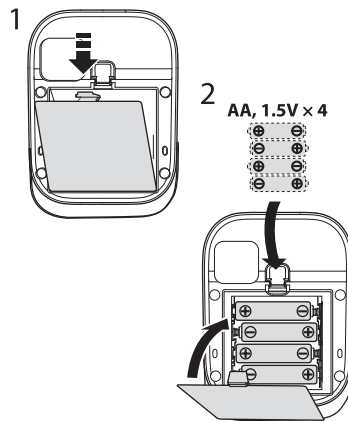
5 perccel előtte: Nyugodjon meg és pihenjen.



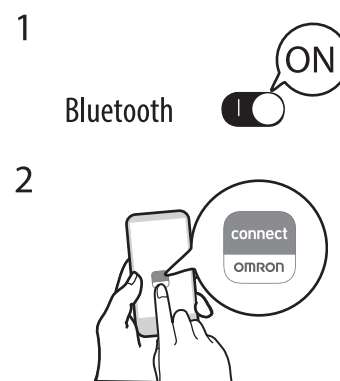
## 3 Applikáció letöltése



## 4 Az elemek behelyezése

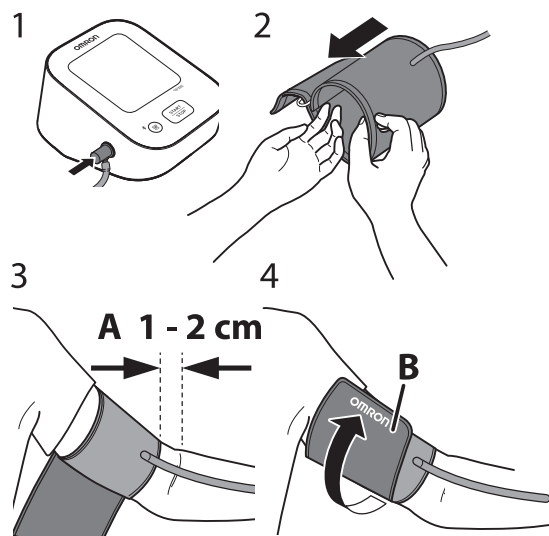


## 5 Párosítás



3 Kövesse az utasításokat.

## 6 A mandzsetta felhelyezése



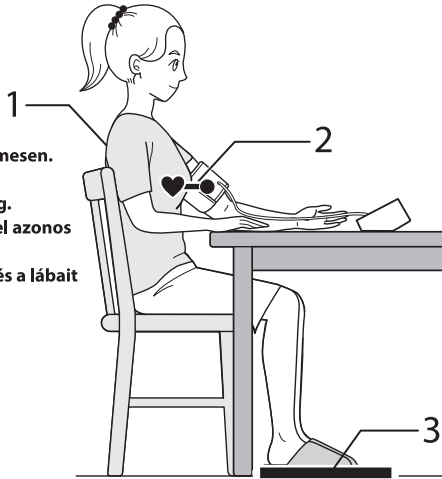
A. A mandzsetta levegőcső felőli része körülbelül 1 - 2 cm-rel legyen a könyök belső része fölött.

B. Ellenőrizze, hogy a levegőcső a kar belső részénél legyen, és a mandzsettát úgy rögzítse, hogy az ne csúszkáljon, hanem stabilan a karján maradjon.

## 7 A megfelelő ülőhelyzet

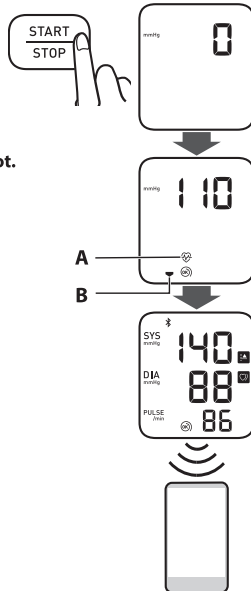
Nyugodjon meg és üljön kényelmesen.  
Ne mozogjon és ne beszéljen.

1. Hátát és a karját támassza meg.
2. A mandzsetta legyen a szívvel azonos magasságban.
3. Talpai sík felületen legyenek, és a lábait ne tegye keresztbe.



## 8 Mérés

1. Nyomja meg a [START/STOP] gombot.
- A: Minden szívdobbanásnál felvillan.
- B: A mandzsetta leeresztése közben jelenik meg.

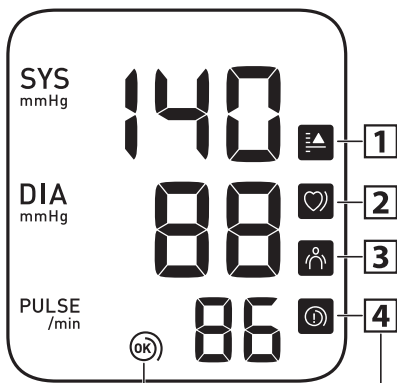


E1 Hibaüzeneteket lát vagy egyéb problémák merültek fel?  
Lásd:  
E2  
:



1. Használati útmutató  
1.

## 9 Eredmények ellenőrzése

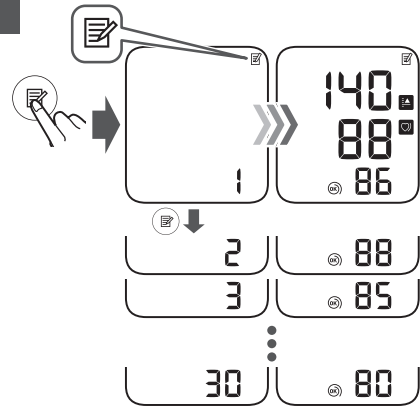


<b>1</b>	Akkor jelenik meg, ha a „SYS” érték 135 Hgmm vagy magasabb, és/vagy a „DIA” érték 85 Hgmm* vagy magasabb.		
<b>2</b>	Akkor jelenik meg, ha a készülék a mérés közben szabálytalan szívverést** érzékel. Ha továbbra is megjelenik, akkor ajánlott az orvosával konzultálni.		
<b>3</b>	Figyelmezteti Önt minden olyan testmozgásra, amely hatással van a vérnyomásmérésre. Vegye le a mandzsettát, várjon 2 - 3 percig, majd próbálja újra a mérést.		
<b>4</b>	A mandzsetta elég szorosan van felhelyezve.	<b>4</b>	Rögzítse SZOROSABBAN a mandzsettát.

\* A magas vérnyomás definíciója a 2023 ESH útmutatásai alapján került meghatározásra.

\*\* A szabálytalan szívverés olyan ritmust jelent, amely 25%-kal kevesebb vagy 25%-kal több a készülék által a vérnyomás mérése során észlelt átlagos szívritmusnál.

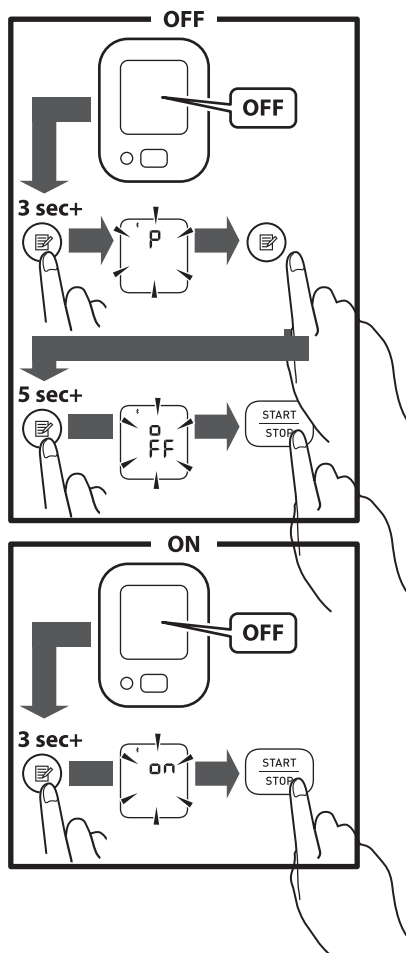
## 10 A memórfunkciók használata



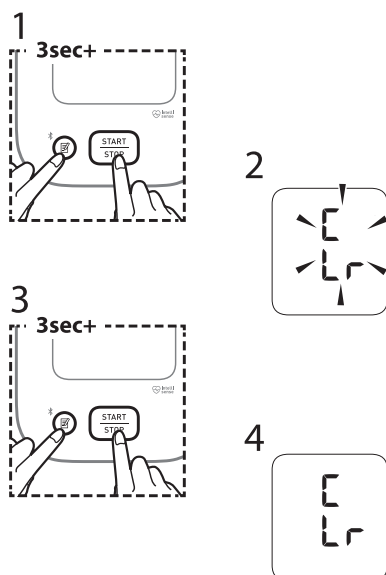
A memóriában tárolt mérési értékek

Maximum 30 eredményt tárol.

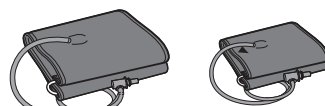
Ha megnyomja és nyomva tartja, akkor az előző mérési eredmények gyorsan áttekinthetők.



A Bluetooth alapértelmezés szerint engedélyezve van.  
A off ikon akkor jelenik meg, amikor a Bluetooth ki van kapcsolva.



## Mandzsetta



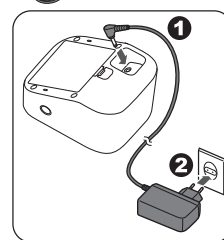
Model: HEM-RML31  
22 - 42 cm

Model (code):  
CS2 Small Cuff  
(HEM-CS24-E)  
17 - 22 cm

## AC Adapter



Model: HHP-CM01  
HHP-BFH01  
HHP-AM01



Amennyiben az ön szisztolés vérnyomása 210 Hgmm feletti:  
Miután megkezdődött a mandzsetta felfújása, nyomja meg  
és tartsa lenyomva a [START/STOP] gombot, amíg a készülék  
a várt szisztolés vérnyomást 30 – 40 Hgmm-rel meg nem haladja.  
Ne pumpálja 299 Hgmm-nél nagyobb nyomására.

Ne dobja el a levegőcsatlakozót. A levegőcsatlakozó az  
opcionális mandzsettához használható.

Gyártó	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU képviselő	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
EU importőr	
Gyártás helyszíne	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Leányvállalatok	Importer in the United Kingdom and UK responsible person OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Vietnámban készült

Kiadás dátuma: 2024-12-03

<https://www.omron-healthcare.com/>